

Exposé de Langue Française 1 - Estelle Paoli 0001145144

Professeur: Eleonora Marzi

Année: 2023/2024

L'évolution sémantique du mot "hystérie"

Introduction

Cet exposé traitera de l'évolution sémantique du mot «hystérie» et de son dérivé «hystérique». L'analyse, de nature diachronique, visera à souligner les variations de sens du mot «hystérie» et leurs conséquences sur son usage en contexte. Cette analyse vise à démontrer que le mot «hystérie», autrefois étroitement lié à la sphère des troubles pathologiques féminins (étym. gr. *hystera* = utérus), a acquis au fil du temps une connotation plus neutre, lui permettant d'être utilisé dans des genres de discours éloignés de son origine.

Méthodologie

Cette analyse se servira en premier lieu de ressources lexicographiques. Celles-ci nous permettront notamment de mettre en évidence des changements de sens grâce aux définitions. De plus, les exemples que contiennent les entrées du mot «hystérie» nous fournissent une première impression de l'usage du mot en contexte. Les ressources utilisées seront deux éditions (huitième et actuelle) du *Dictionnaire de l'Académie Française*.

En deuxième lieu, l'analyse se basera sur des données recueillies sur *SketchEngine*. Plus précisément, nous nous servirons de deux corpus distincts: *Frantext (French literature of the 18th-20th century)* et *French Web 2023 (frTenTen23)*, au sein desquels nous analyserons les occurrences du mot «hystérie». Nous nous servirons des fonctions *Word Sketch* et *Concordances*; respectivement pour obtenir un profil lexical synthétique du mot «hystérie» et par la suite traire des exemples en contexte concret, capables d'illustrer les types de discours où l'on retrouve le mot en question.

Ressources Lexicographiques

DAF 8e édition (1935)

8^e ÉDITION **HYSTÉRIE.** n. f.

- T. de Médecine. Maladie chronique particulière aux femmes : elle est due à l'extrême sensibilité du système nerveux et se manifeste par des convulsions générales, plus ou moins fréquentes, accompagnées de suffocation et d'une perte presque complète de connaissance. *Une attaque d'hystérie.*

DAF 9e édition (actuelle)

HYSTÉRIE nom féminin

xviii^e siècle, au sens d'« ensemble de troubles psychiques ». Dérivé régressif d'*hystérique*.

1. **PSYCHOPATHOLOGIE.** État névrotique caractérisé par des crises nerveuses, des manifestations de type convulsif et d'autres désordres corporels survenant en l'absence de toute lésion organique, et qui s'accompagne souvent de divers troubles psychiques. *Une crise d'hystérie.*
 - Par extension. *Hystérie collective*, état de transe ou de panique qui s'empare d'un groupe.
2. Fam. Exaltation disproportionnée à son objet. *C'est de l'hystérie !*

En comparant les deux entrées dans le Dictionnaire de l'Académie Française une évolution sémantique du mot «hystérie» se manifeste dès la première ligne des deux définitions. En effet, bien que dans les deux éditions la première définition du nom relève du domaine de la médecine, dans la huitième édition «hystérie» est bien définie comme une *maladie chronique particulière aux femmes*. Dans l'édition actuelle, non seulement l'hystérie n'est plus définie comme une maladie chronique mais comme état névrotique (qui n'est donc pas forcément récurrent), mais surtout elle n'est plus associée au sexe féminin.

La huitième édition nous fournit pour seul exemple *une attaque d'hystérie*, qui ne transcende pas le domaine strictement médical. L'édition actuelle, toutefois, enrichit par extension son entrée de la locution ***hystérie collective***, d'ailleurs très utilisée dans l'actuel discours politique et social.

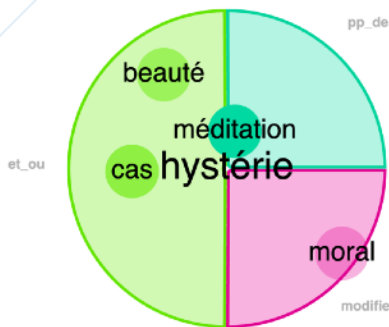
De plus, la deuxième définition donnée dans l'édition actuelle du DAF confirme que «hystérie» ne s'utilise désormais plus uniquement dans un contexte médical, mais aussi dans le parler **familier**, pour définir une simple réaction excessive.

«Hystérie» en contexte: SketchEngine

Frantext (French literature of the 18th-20th century)

Frantext étant un corpus littéraire dont les entrées datent au moins du siècle précédent, les exemples qui en proviennent nous permettront d'identifier l'usage du mot autrefois et de le comparer à des usages plus récents.

Voici une capture d'écran de la section *Word Sketch*, qui nous permet de voir de manière synthétique les principales collocations du mot «hystérie». Ces collocations de nombre plutôt maigre nous permettent toutefois d'identifier un type de discours qui relève du domaine subjectif des émotions, comme le montre le modifiant «moral», la collocation «hystérie de méditation» ou encore l'association avec le mot «beauté».



visualization by SKETCH ENGINE

Cependant ce graphique nous en dit peu sur l'utilisation à tendance misogyne du mot «hystérie» dans le passé. C'est pourquoi il est pertinent d'insérer également son dérivé «hystérique» pour en savoir d'avantage:

Cette recherche nous montre ainsi que le corpus contient effectivement des occurrences où «hystérique» modifie les noms «femme» et «fille»; des exemples explicites qui prouvent la charge sémantique misogyne du mot «hystérie» et de ses dérivés au cours des siècles précédents.



visualization by SKETCH ENGINE

1 ⓘ <s>Il se demandait si *Mademoiselle *Deniseau n'était pas une **hystérique** assez intéressante pour la confier aux médecins aliénistes, qui en débarrasseraient la ville.</s>

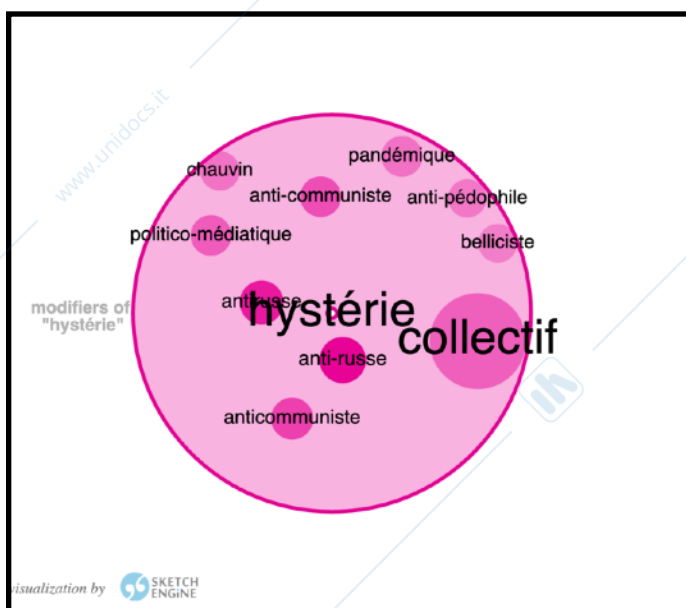
2 ⓘ Jules LEMAÎTRE <s>Dès lors, quel meilleur sujet que l'histoire d'une fille **hystérique** dans le *Paris populaire ou bohème ? *Marthe, dépravée de bonne heure, est chanteuse de café-concert, traverse une maison de filles, se partage entre un vieux cabotin de bobino et un homme de lettres, vit quelque temps avec l'artiste qui se lasse d'elle, puis avec le cabot, devenu marchand de vin et qui la bat quand il est ivre.</s>

8 ⓘ <s>Les charlatans, médecins ou prêtres, ont dans tous les tems, tiré grand parti de ces femmes **hystériques** et vaporeuses, qui d'ailleurs, pour la plupart, ne demandent pas mieux que d'attirer l'attention, et de s'associer à l'établissement de quelque nouvelle imposture.</s>

Voici les phrases complètes des exemples contenant les collocations «femme» et «fille», avec en plus une phrase «hystérique» se rapporte au nom propre féminin «Mademoiselle Deniseau».

French Web 2023 (frTenTen23)

Nous nous servons ensuite du corpus *French Web 2023* dont les entrées proviennent de sources en ligne publiées au cours de l'année 2023. Ces données étant si récentes, elles se prêtent parfaitement à une comparaison avec les données analysées dans la section précédente.



Voici donc le graphique fromage que l'on obtient en insérant le mot «hystérie» dans la fonction *Word Sketch*. Les collocations de types modifiantes nous suffisent pour comprendre qu'en ligne le mot «hystérie» est utilisé principalement dans les discours de type (géo)politique et social.

Le graphique met en évidence le mot «collectif»; modifiant le plus fréquent de «hystérie». Cela confirme ainsi ce que nous avons vu dans la dernière édition du *DAF*: la locution «hystérie collective» est très commune, ce qui explique sa codification dans les ressources lexicographiques.

Ce qui toutefois doit être souligné par rapport aux résultats obtenus grâce au corpus précédent est qu'il n'y a aucune collocation impliquant le sexe féminin. En effet, comme nous le prouve aussi la collocation si populaire «hystérie collective», l'hystérie semble être désormais considérée comme un état d'âme qui peut s'éprendre de tout le monde, peu importe son sexe/genre.

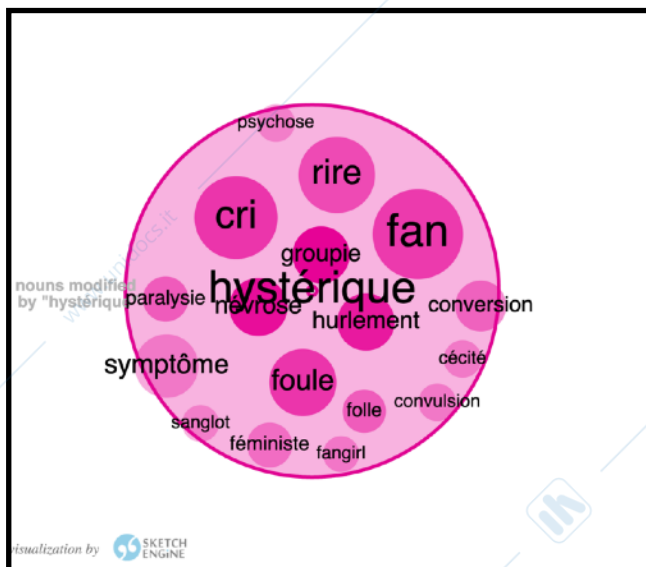
simple **hystérie collective** • 4 091

0,15 fréquence/million • 0.000015%



frTenTen2023 contient 4091 occurrences de la locution «hystérie collective».

Pourtant, l'on peut également voir que la charge sémantique du mot a laissé quelques traces même dans le langage courant. En effet, en insérant dans la section *Word Sketch* le dérivé «hystérique» nous obtenons le résultat suivant:



Voilà donc qu'apparaissent des substantifs tels que «groupe», «féministe», «folle» ou «fangirl», qui sont spécifiquement liés à la sphère féminine.

Dans la même optique, en effectuant une recherche **CQL** de type **CQL [lemma=«hystérie»][1,2] [lemma=«femme»]** on obtient tout de même 183 résultats, ce qui correspond à 6%-7% de tout le corpus.

Obtenez plus d'espace     

CQL [lemma="hystérie"][(1,2) [lemma="femme"]] • 183
0,01 fréquence/million • 6.6e-7%

            phrase   

Détails

1  gamekyo.com **<s>**Le trailer du jeu d'action-aventure sulfureux créé par Atlus et sa Team Persona se terminait sur une scène bruyante où une jolie blonde à lunettes piquait une crise d' **hystérie.****</s><s>**Cette femme s'appelle, tenez-vous bien : Katherine... Cela aurait pu faire partie de nos interrogations sur le jeu après visionnage de la bande-annonce mais la chose paraissait tellement évidente au milieu de tous les autres éléments totalement flous : qui est la femme qui hurle à Vincent que

Conclusions

En conclusion, l'évolution sémantique du mot «hystérie» et de son dérivé «hystérique» démontre un glissement de sens: l'on passe du domaine médical/neurologique, spécifiquement féminin, à une utilisation plus neutre, tendant surtout à la sphère géopolitique et sociale notamment pour décrire des phénomènes de masse. Cette évolution est soutenue par les ressources lexicographiques que nous avons comparées. L'analyse de corpus via *SketchEngine* confirme également cette tendance générale vers une neutralisation et une «politisation» du mot «hystérie». Cependant la linguistique de corpus nous montre également comme l'association historique de «hystérie» avec le féminin persiste. Cela prouve que malgré les changements sémantiques le mot conserve une certaine connotation misogyne qui marque encore son usage actuel.